

CIFIAL



Controlo remoto  
Remote control  
Télécommande  
Mando a distancia

Guia do utilizador  
User's guide  
Guide de l'utilisateur  
Guia del propietario

Introdução  
Programas de cromoterapia  
Modo de utilização  
Manutenção e limpeza

## ***Introdução a cromoterapia***

As práticas cromoterápicas já eram conhecidas na antiguidade.

A mitologia egípcia atribui aos deuses a descoberta da cromoterapia.

Segundo a tradição hermética, egípcios e gregos usavam minerais, pedras, cristais e unguentos de cores, para além de pintarem as paredes dos lugares onde se realizavam os tratamentos. Os gregos associavam as cores aos elementos essenciais (ar, fogo, água e terra) e a estes quatro “humores” ou “fluídos corporais” a bÍlis (amarela), o sangue (vermelho), a fleuma (branca) e a bÍlis (negra), os quatro produziavam-se em quatro órgãos especiais (baço, coração, fígado e cérebro), A saúde era considerada como o resultado do equilíbrio entre estes elementos, enquanto que a doença surgia por o desequilíbrio dos mesmos.

As cores, que eram associadas aos humores, também se utilizavam como tratamento das doenças.

Também a medicina oriental sempre considerou a forma em que as cores afetam o equilíbrio dos chakras, centros de energia subtil que se associam as principais glândulas do corpo.

A cromoterapia integra-se facilmente noutras terapias e tratamentos, melhorando os seus resultados e potenciando os seus efeitos benéficos.

Por este motivo, associa-se habitualmente a atividades que promovem bem estar, como as massagens e os banhos termais.

Este chuveiro foi desenhado com o seguinte objetivo: combinar um duche simples com uma autêntica sessão de cromoterapia.

Através de um completo e variado programa de exposição a uma determinada gama de cores, poderá beneficiar diariamente na sua própria casa de todo o bem-estar e relaxe que a cromoterapia oferece.

## ***Benefício das cores neste chuveiro.***

- BRANCO:** Tonificante – aumenta a vitalidade e a energia.
- CIANO:** Calmante – liberta as tensões e proporciona frescura.
- LILÁS:** Relaxante – combate a insónia e tonifica o sistema nervoso
- AZUL:** Purificante – combate o stress e a ansiedade.
- VERDE:** Relaxante – favorece a reflexão e a tranquilidade.
- AMARELO:** Estimulante – favorece a concentração e fornece segurança.
- LARANJA:** Libertador – proporciona otimismo e elimina as tensões.
- VERMELHO:** Estimulante e excitante – combate depressões e imunodeficiências.
- MAGENTA:** Energético – dá vigor e temperamento.

## ***Programas do chuveiro***

### **Programa 1      Relaxante    Tot. 12 min.**

Ciano – Azul

Verde – Branco

Ciano – Azul

Verde – Branco

### **Programa 2      Excitante    Tot. 12 min.**

Amarelo – Laranja

Vermelho – Magenta

Vermelho – Laranja

Amarelo

### **Cores individuais:**

Branco                      Tot.: 10 min.

Ciano                      Tot.: 10 min.

Lilás                      Tot.: 10 min.

Azul                      Tot.: 10 min.

Verde                      Tot.: 10 min.

Amarelo                      Tot.: 10 min.

Laranja                      Tot.: 10 min.

Vermelho                      Tot.: 10 min.

Magenta                      Tot.: 10 min.

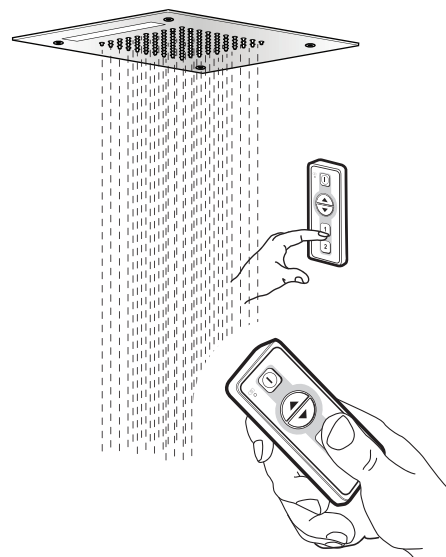
## ***Dados técnicos.***

O dispositivo que acaba de instalar, dispõe de um comando à distância de baixo alcance para utilizar a distância.

O comando à distância pode ser instalado no interior da cabine de duche.

No momento da compra o comando à distância e o chuveiro já se encontram emparelhados.

Para emparelhar o chuveiro a outro comando à distância, por exemplo no caso de ser substituído, siga as instruções indicadas no final do manual.



---

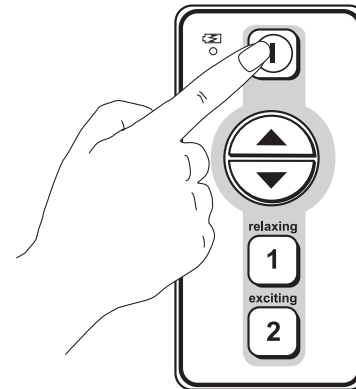
**Atenção:** Um comando à distância pode ser associado a vários chuveiros e controla-los todos ao mesmo tempo. No entanto, não é possível controlar um chuveiro com vários comandos à distância.

## *Indicações de uso do comando à distância.*

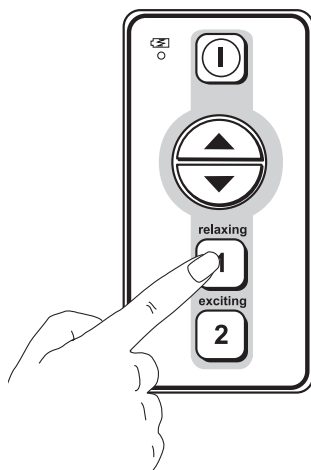
- Prima a tecla indicada na imagem para ligar o dispositivo.

**O comando está programado no modo poupança de energia, depois de 10 segundos de inatividade desliga-se automaticamente. Prima de novo a tecla para ligar.**

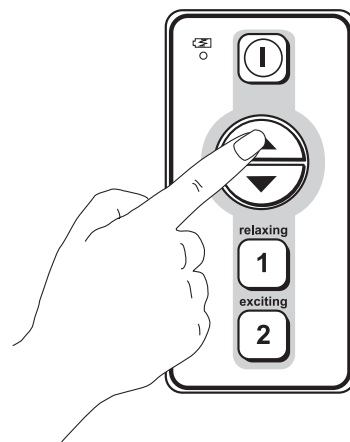
Se pretende desligar o dispositivo manualmente, prima durante mais de 2 segundos a tecla indicada na imagem.



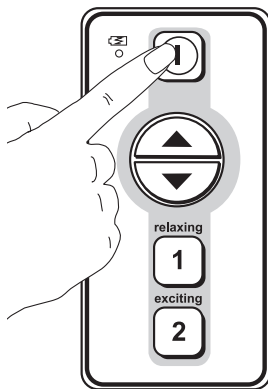




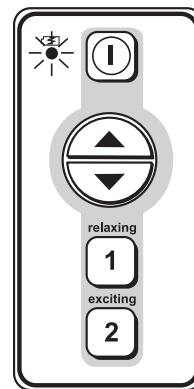
- Ajuste o número do programa selecionando os botões indicados na imagem.



- Selecionar uma só cor com os botões indicados na imagem.

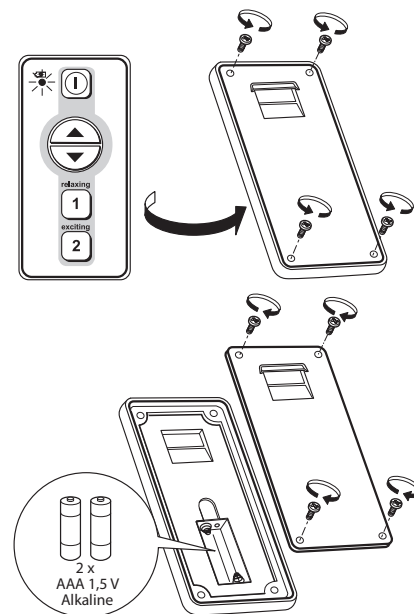


- Para finalizar o programa a qualquer momento, prima na tecla indicada na imagem durante mais de 2 seg.



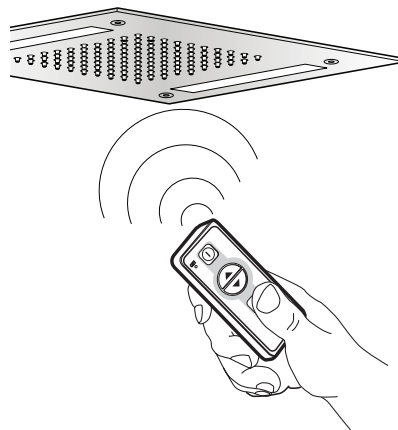
- O comando à distância é alimentado por 2 pilhas alcalinas tipo AAA de 1,5V. Aconselha-se a substituição das pilhas quando acender a luz vermelha.

- Coloque as pilhas orientando os extremos positivos e negativos conforme se indica no seu compartimento.
- Retire todas as pilhas se não vai utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo.



## ***Processo de emparelhamento chuveiro – comando à distância.***

- Desligue a alimentação elétrica do chuveiro.
- Ligue a alimentação do chuveiro.
- Durante os primeiros 5 segundos, em que o chuveiro permanece ligado com a cor vermelha, ligue o comando à distância que quer emparelhar.
- A sequência das cores VERMELHO – VERDE – AZUL confirma o sucesso do emparelhamento. Caso contrário repita o processo desde o início.



## ***Manutenção e limpeza***

- **A substituição dos cabos elétricos danificados e das peças suplentes deverá ser unicamente realizada por técnicos especializados. O fabricante não assume qualquer responsabilidade no caso do incumprimento da dita obrigação.**

Qualidade, processos tecnológicos e materiais são os elementos que determinam o alto nível dos nossos acessórios. No entanto, para evitar danos nas superfícies dos mesmos, é necessário que siga algumas indicações.

Limpe qualquer tipo de acabamento unicamente com água e sabão, seque posteriormente com um pano suave.

Evite usar panos ásperos, produtos abrasivos, substâncias ácidas, amoníaco, substâncias cáusticas, lixas ou dissolventes.

Se as superfícies entrarem em contacto com estes produtos, deverá lava-las e seca-las imediatamente. Não esqueça que os vapores do ácido clorídrico, amoníaco, etc. também podem danificá-las.

Só para as superfícies de aço inoxidável poderá utilizar produtos específicos, álcool e detergentes para superfícies duras, sempre e quando não sejam de base ácida.

## ***Eliminação de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE) na união europeia.***



Este símbolo que aparece no produto e na sua embalagem, indica que o produto está sujeito a um processo de recolha selectiva.

Os proprietários devem proceder à eliminação dos aparelhos, levando-os ao local de recolha indicado para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos.

A recolha e reciclagem selectiva dos aparelhos que devem ser eliminados, favorece a conservação dos recursos naturais e asseguram que os aparelhos são eliminados salvaguardando o meio ambiente e protegendo a saúde.

Para mais informação sobre os pontos de recolha dos aparelhos que deve eliminar, contacte o revendedor que lhe vendeu o produto.



Introduction  
Chromotherapy programs  
Method of use  
Maintenance and cleaning



## ***Introduction to chromotherapy***

Chromo therapy practices were already well known in ancient times.

According to Egyptian mythology, the Gods discovered chromotherapy, where as according to the secrets of hermetism, both the Egyptians and Greeks employed minerals, stones, crystals and coloured balms, besides painting the wall of therapeutic rooms.

The Greeks associated the colours with the fundamental elements (air, fire, water and earth) and these were in turn associated with the “humeral” or “body fluids”: yellow for bile, red for blood, white for phlegm, and the black bile, that are produced in the four specific organs: splinter, heart, liver and brain.

Health was considered the result of these elements' equilibrium, whereas sickness was its unbalance. The correlation of colours with humours was also echoed in their use for treating illnesses.

Eastern medicine also has traditionally taken into account how colours influence the equilibrium of chakras, the centres of energy streams related to the major glands in the body.

It is quite straightforward to integrate chromotherapy into other therapies and treatments, thus enhancing their outcome and beneficial effects.

For this reason, chromotherapy is often coupled with other fitness activities such as massage and thermal baths.

This shower-head has been designed with this aim in mind, coupling the shower efficacy to a genuine chromotherapy session.

Using its entire and diversified program of exposure to a specific colour range, you can enjoy the benefits and relaxation of chromotherapy, daily and at home.

## ***The benefits of colour in the shower head***

<b>WHITE:</b>	Revitalizing, increases vitality and energy
<b>CYAN:</b>	Soothing, it releases tension and restores freshness
<b>MAUVE:</b>	Relaxing, helps with insomnia and the nervous system
<b>BLUE:</b>	Purifying, against stress and anxiety
<b>GREEN:</b>	Relaxing, favours contemplation and calmness
<b>YELLOW:</b>	Stimulating, favours concentration and self assurance
<b>ORANGE:</b>	Freeing, it confers optimism and releases tension
<b>RED:</b>	Stimulating, exciting, against depression and immune-deficiency
<b>MAGENTA:</b>	Energetic, it confers strength and character

## ***Programs for the shower head***

### **Programma 1 Relaxing Total 12 min.**

Cyan - Blue -  
Green – White -  
Cyan - Blue -  
Green - White

### **Programma 2 Exciting Total 12 min.**

Yellow - Orange -  
Red - Magenta -  
Red - Orange -  
Yellow

### **Individual Colors:**

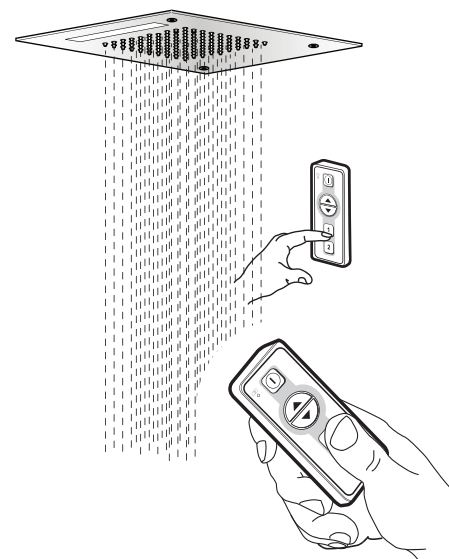
White	Total 10 min
Cyan	Total 10 min
Mauve	Total 10 min
Blue	Total 10 min
Green	Total 10 min
Yellow	Total 10 min
Orange	Total 10 min
Red	Total 10 min
Magenta	Total 10 min

## ***Technical information***

The device you have installed is equipped with a remote control with an extremely low emission.

The remote control can be installed into the shower cabin.

Remote control and showerhead are already associated to each other on purchase. In order to associate the showerhead to a new remote control, i.e. in case of replacement, please follow the instructions at the end of this guide.



---

**Note:** a remote control can be associated to several showerheads to control them at the same time. It is not possible, on the contrary, to control a single showerhead with several remote controls.

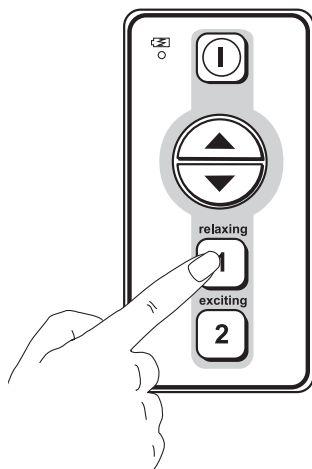
## *Remote control instructions for use*

- Press the key as shown to switch the remote control on.

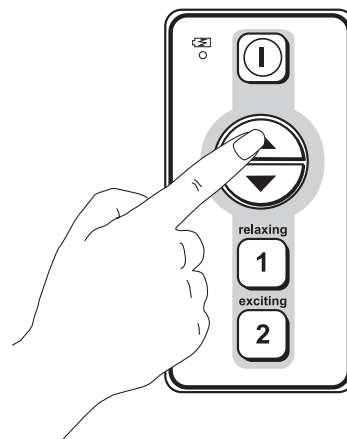
**The remote control is designed according to power-savings guidelines; it switches itself off automatically after 10 seconds non-use; in order to start it again, touch the key again.**

In case you want to switch it off manually, touch the key as shown for longer than 2 seconds.

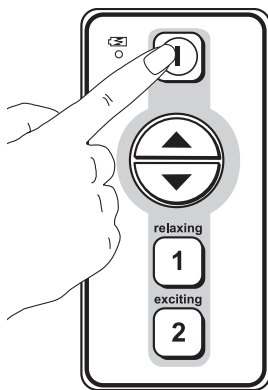




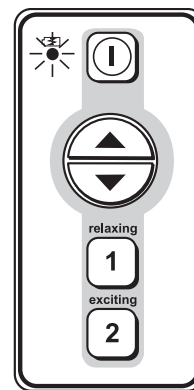
- Set the number of your selected program using the keys as indicated.



- Set your color program, using the keys as indicated.



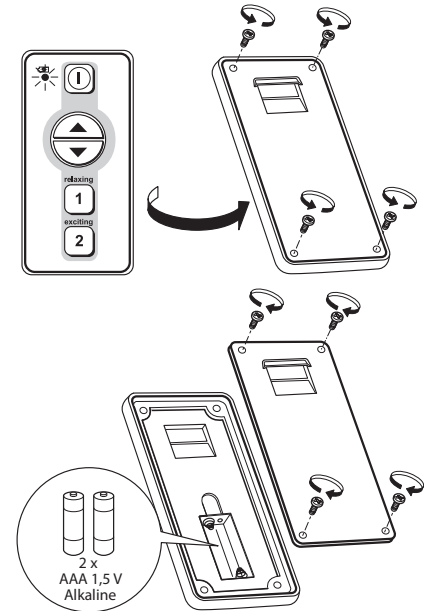
- To end the cycle at any time, press the key as shown for more than 2 seconds.



- The remote control is powered by 2, AAA 1,5V alkaline batteries. When a red light appears on the keyboard you should replace the batteries..

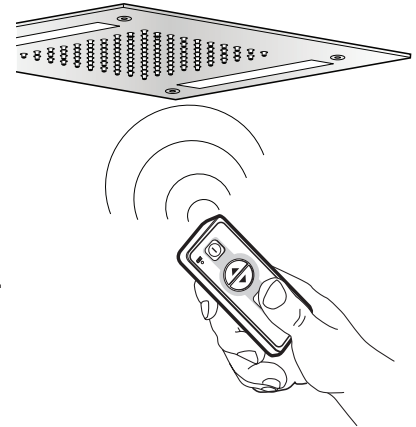


- Place the batteries ensuring their appropriate negative/positive poles position as shown by the diagram in their casing.
- When the device is not going to be used for a long time, remove all batteries.



## ***Procedure for associating showerhead to remote control***

- Switch off electric power to the showerhead.
  - Give power to the showerhead..
  - During the first 5 seconds, when the showerhead is RED coloured, switch on the remote control you want to connect.
  - The sequence of RED-GREEN-BLUE colours will confirm the successful programming.
- On the contrary, please repeat the procedure from the beginning.



## ***Maintenance and cleaning***

- **Replacement of damaged electrical wires and of spare parts must only be carried out by specialized personnel. The manufacturer is not responsible if the above clause is not respected.**

Quality, technological processes and materials are the characteristics that define the high standards of our accessories.

However, to prevent damage to surfaces, we recommend to clean all parts only with water and soap, and dry the same with a soft cloth.

Avoid using rough fabrics, abrasive products, acid detergents, ammonia, caustic soda, bleach and solvents.

In case of contact with one of the above mentioned substances, rinse and dry the surface and keep in mind that even ammonia, muriatic acid etc. vapours might corrode.

For stainless steel surfaces, use specific products, alcohol or detergent, providing they are not acid-based.

## ***Disposal of electrical and electronic equipment (RAEE) within the European Union.***



This symbol appears on the product or on the package to indicate that the product is subject to differential disposal requirements.

Users must dispose of waste equipment bringing them to the collection point as appropriately indicated for the recycling of electrical and electronic equipment.

Differential collection and recycling of waste equipment favour natural resources preservation and guarantee that such equipment is disposed of preserving the environment and health.

For further information on the waste collection points, please contact the manufacturer and/or reseller where you bought the device from.



Introduction  
Programmes de chromothérapie  
Mode d'emploi  
Maintenance et nettoyage

## ***Introduction à la chromothérapie***

L'utilisation de la chromothérapie était déjà remarquable dans l'antiquité.

La mythologie égyptienne attribue aux dieux la découverte de la chromothérapie.

Selon la tradition hermétiste, tant les Egyptiens que les Grecs utilisaient non seulement les minéraux, les pierres, les cristaux et les baumes colorés, mais ils peignaient aussi les murs des lieux de soins.

Les grecs associaient les couleurs aux éléments fondamentaux (air, feu, eau et terre) et ceux-ci aux quatre "humeurs" ou "fluides du corps": la bile jaune, le sang (rouge), le flegme (blanc) et la bile noire, à leur tour produits dans quatre organes particuliers (larate, le coeur, le foie et le cerveau).

La santé était considérée le résultat de l'équilibre parmi ces éléments, alors que la maladie en était le déséquilibre. Les couleurs, de même qu'elles étaient associées aux humeurs, s'utilisaient aussi comme traitement contre les maladies.

La médecine orientale a toujours tenu compte de l'influence des couleurs sur l'équilibre des chakras, les centres d'énergie subtile qui sont associées aux principales glandes du corps.

La chromothérapie s'intègre facilement à d'autres thérapies et traitements à fin d'exalter les résultats et à augmenter les effets bénéfiques.

C'est pour cette raison qu'elle est souvent associée à des activités de bien-être comme le massage et les bains thermaux.

Cette pomme de douche a été projetée dans cette optique, combiner une douche à une véritable séance de chromothérapie.

A travers un programme complet et diversifié d'expositions à une gamme précise de couleurs, il est possible de bénéficier quotidiennement et chez soi de tout le bien-être et le relax de la chromothérapie.



## *Le bénéfice des couleurs dans la pomme de douche*

<b>BLANC:</b>	Revitalisant, augmente la vitalité et l'énergie
<b>CYAN:</b>	Calmant, libère les tensions et donne de la fraîcheur
<b>GLYCINE:</b>	Relaxant, soigne l'insomnie et le système nerveux
<b>BLEU:</b>	Purifiant, soigne le stress et l'anxiété
<b>VERT:</b>	Relaxant, favorise réflexion et calme
<b>JAUNE:</b>	Stimulant, favorise la concentration et apporte sécurité
<b>ORANGE:</b>	Libérant, donne de l'optimisme et libère les tensions
<b>ROUGE:</b>	Stimulant, excitant soigne dépressions et immunodéficience
<b>MAGENTA:</b>	Energétique, donne de la vigueur et du tempérament

## ***Les programmes de la pomme de douche***

### **Programme 1 Relaxing Tot. 12 min**

Cyan - Bleu -  
Vert - Blanc-  
Cyan - Bleu -  
Vert - Blanc

### **Programme 2 Exciting Tot. 12 min**

Jaune-Orange-  
Rouge-Magenta-  
Rouge-Orange-  
Jaune

### **Couleurs Individuelles:**

Blanc	Tot. 10 min
Cyan	Tot. 10 min
Glycine	Tot. 10 min
Bleu	Tot. 10 min
Vert	Tot. 10 min
Jaune	Tot. 10 min
Orange	Tot. 10 min
Rouge	Tot. 10 min
Magenta	Tot. 10 min

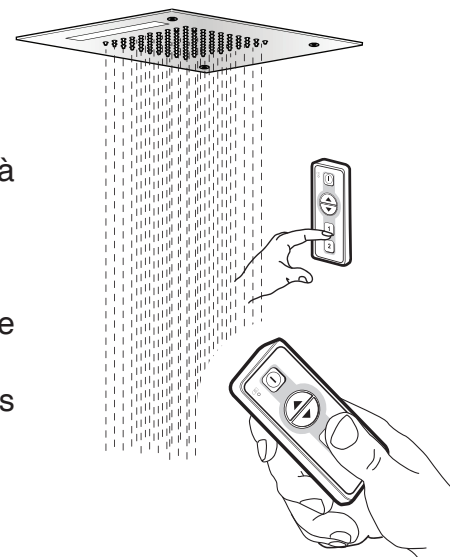
## Informations techniques

L'appareil que vous avez installé est doté d'une télécommande à très faible émission pour l'utilisation à distance.

La télécommande peut être installée à l'intérieur de la cabine de douche.

Au moment de l'achat, la télécommande et la pomme de douche sont déjà associées l'une à l'autre.

Afin de l'associer à une nouvelle télécommande, par exemple dans le cas d'un remplacement, il faut suivre les instructions au bas du manuel.



---

**Remarque:** une télécommande peut être associée à plusieurs pommes de douche et les commander en même temps; alors qu'il n'est pas possible de gérer une seule pomme de douche avec plusieurs télécommandes.

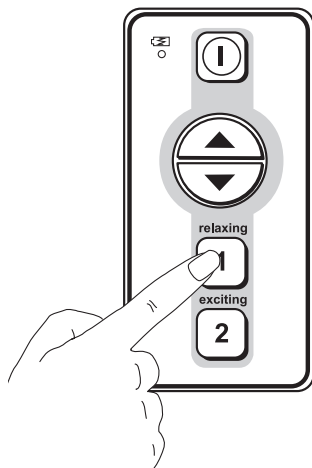
## *Mode d'emploi de la télécommande*

- Il faut appuyer sur la touche indiquée pour allumer l'écran ou bien pour reproduire le dernier programme sélectionné.

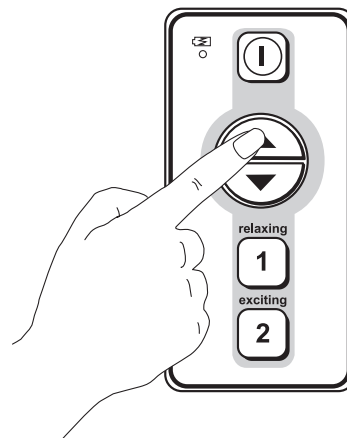
**La télécommande est programmée selon la modalité d'économie d'énergie, après 10 sec. d'inactivité, elle s'éteint automatiquement, il faut donc appuyer de nouveau sur la touche pour l'allumer.**

Au cas où on désirait éteindre manuellement, il faudrait appuyer sur la touche pendant plus de 2 seconds.

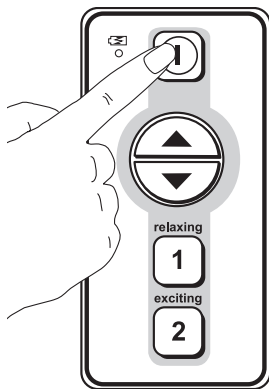




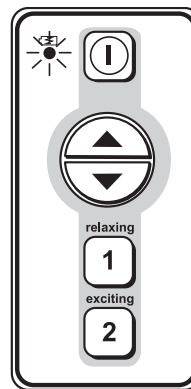
- Etablir le numéro du programme choisi en appuyant sur les touches indiquées.



- Choisissez la couleur désirée en appuyant sur les touches indiquées.

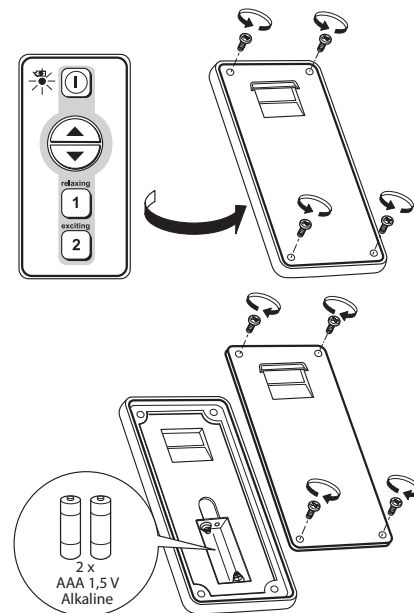


- Pour terminer le cycle à n'importe quel moment, appuyer sur la touche indiquée pendant plus de 2 sec.



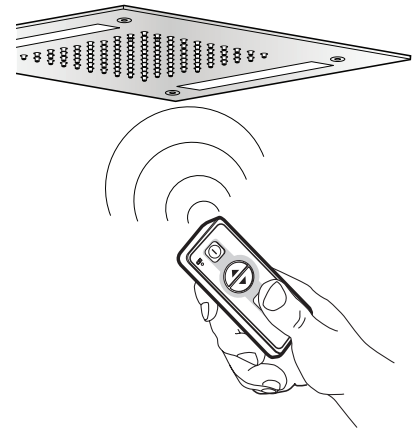
- La télécommande fonctionne avec 2 piles alcalines type AAA de 1,5 V. Quand la lumière rouge s'allume il serait préférable de remplacer les piles.

- Mettre les piles, faisant attention à les positionner avec les extrémités positives et négatives comme indiqué dans leur logement.
- Enlever toutes les piles si l'on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pour longtemps.



## ***Procédé d'association pomme de douche télécommande***

- Couper l'alimentation électrique à la pomme de douche
- Alimenter la pomme de douche
- Pendant les premiers 5 seconds, quand la pomme de douche devient de la couleur rouge, il faut allumer la télécommande qu'on veut associer.
- La séquence des couleurs ROUGE - VERT - BLEU témoigne la correcte installation.  
Dans le cas contraire, il faut répéter le procédé du début.





## ***Maintenance et nettoyage***

- **Le remplacement des câbles électriques, si endommagés, et des pièces de rechange doit être exécuté seulement par le personnel spécialisé.**

**Le producteur décline toute responsabilité en cas de non-respect de l'obligation décrite ci-dessus.**

Qualité, processus technologiques et matériaux sont les caractéristiques qui déterminent le haut niveau de nos accessoires. Cependant, afin d'éviter des altérations sur les surfaces, il faut suivre quelques instructions, nettoyant toute finition exclusivement avec de l'eau et du savon et essuyant avec un linge doux. Évitez les chiffons rugueux, les produits abrasifs, les substances acides, ammoniacales, caustiques, l'eau de javel, les solvants. Dans le cas de contact avec ces substances, il faut aussitôt rincer et sécher les surfaces et se rappeler que les vapeurs d'acide muriatique, d'ammoniaque, etc. peuvent également les attaquer.

Il est possible d'utiliser, seulement pour l'acier inoxydable, des produits spécifiques, de l'alcool ou des détergents pour les surfaces dures à condition qu'ils n'aient pas de base acide.

## ***Elimination des déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE) dans l'Union Européenne.***



Ce symbole, appliqué au produit ou à son emballage, indique que le produit doit être recyclé séparément des autres déchets.

Il est donc de votre responsabilité de recycler ce déchet d'équipement électronique en le remettant à un point de collection désigné pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le ramassage et le recyclage séparés de votre déchet d'équipement au moment de son élimination permet de protéger les ressources naturelles et d'assurer le recyclage d'une manière à protéger l'environnement et la santé des hommes.

Pour plus d'informations sur les points de recyclage de vos déchets d'équipements électroniques, veuillez contacter le vendeur où vous avez acheté le produit.



Introducción  
Programas de cromoterapia  
Modo de empleo  
Mantenimiento y limpieza

## ***Introducción a la cromoterapia***

Las prácticas cromoterápicas ya eran conocidas en la antigüedad.

La mitología egipcia atribuye a los dioses el descubrimiento de la cromoterapia.

Según la tradición hermética, egipcios y griegos usaban minerales, piedras, cristales y ungüentos de colores, además de pintar las paredes de los lugares en donde se realizaban los tratamientos. Los griegos asociaban los colores a los elementos esenciales (aire, fuego, agua y tierra) y a estos cuatros “humores” o “fluidos corporales”: la bilis amarilla, la sangre (roja), la flema (blanca) y la bilis negra, los cuales se producían en cuatro órganos especiales (bazo, corazón, hígado y cerebro).

La salud era considerada como el resultado del equilibrio entre estos elementos, mientras que la enfermedad se producía por el desequilibrio de los mismos.

Los colores, que eran asociados a los humores, también se utilizaban como tratamiento de las enfermedades.

También la medicina oriental siempre ha considerado la manera en que los colores afectan al equilibrio de los chakras, centros de energía sutil que se asocian a las principales glándulas del cuerpo.

La cromoterapia se integra fácilmente en otras terapias y tratamientos mejorando sus resultados y potenciando sus efectos benéficos.

Por este motivo, ésta se asocia habitualmente a actividades que producen bienestar, como el masaje o los baños termales.

Esto rociador ha sido diseñado desde esta óptica: combinar una ducha práctica con una auténtica sesión de cromoterapia.

A través de un completo y variado programa de exposición a una determinada gama de colores, podrá beneficiarse diariamente en su propia casa de todo el bienestar y el relax que ofrece la cromoterapia.

## ***El beneficio de los colores en esto rociador***

<b>BLANCO:</b>	Tonificante - aumenta la vitalidad y la energía
<b>CIAN:</b>	Calmante - libera de tensiones y proporciona frescura
<b>GLICINA:</b>	Relajante - combate el insomnio y tonifica el sistema nervioso
<b>AZUL:</b>	Purificante – combate el estrés y la ansiedad
<b>VERDE:</b>	Relajante - favorece la reflexión y la tranquilidad
<b>AMARILLO:</b>	Estimulante - favorece la concentración y aporta seguridad
<b>NARANJA:</b>	Liberador, proporciona optimismo y elimina las tensiones
<b>ROJO:</b>	Estimulante, excitante - combate depresiones e inmunodeficiencias
<b>MAGENTA:</b>	Energético - da vigor y temperamento

## ***Les programmes de la pomme de douche***

### **Programa 1 Relaxing Tot. 12 min**

Cian-Azul-  
Verde-Blanco-  
Cian-Azul-  
Verde-Blanco

### **Programa 2 Exciting Tot. 12 min**

Amarillo-Naranja-  
Rojo-Magenta-  
Rojo-Naranja-  
Amarillo

### **Colores individuales:**

Blanco	Tot. 10 min
Cian	Tot. 10 min
Glicina	Tot. 10 min
Azul	Tot. 10 min
Verde	Tot. 10 min
Amarillo	Tot. 10 min
Naranja	Tot. 10 min
Rojo	Tot. 10 min
Magenta	Tot. 10 min



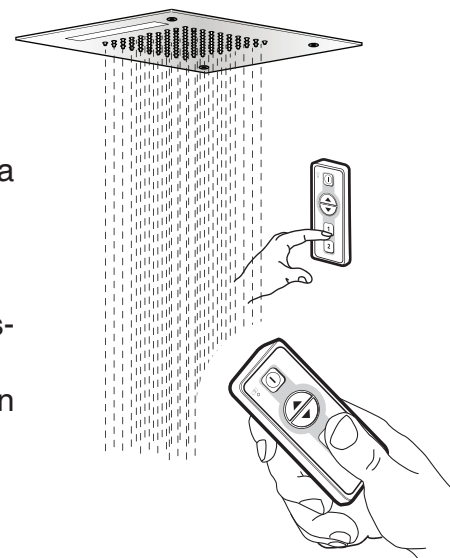
## Informaciones Técnicas

El aparato que acaba de instalar dispone de un mando a distancia de muy baja emisión para su uso a distancia.

El mando a distancia se puede instalar en el interior de la cabina de ducha.

Al momento de la compra el mando a distancia y el rociador ya están asociados.

Para asociar el rociador a otro mando a distancia, por ejemplo en caso de sustitución, siga las instrucciones insertadas al final de la guía.



---

**Atencion:** un mando a distancia puede ser asociado a más rociadores y pilotarlos todos contemporáneamente. No es posible, en cambio, pilotar un solo rociador con más mandos a distancia.

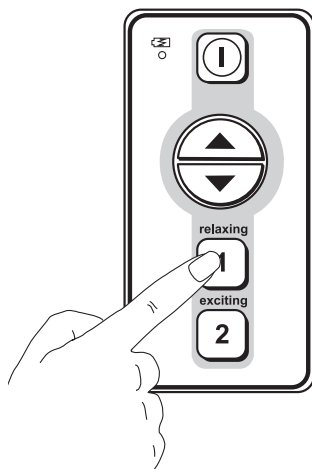
## *Modo de uso del mando a distancia*

●Pulse la tecla indicada en la imagen para encender el mando a distancia.

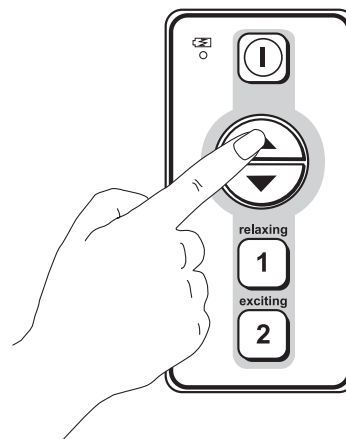
**El mando está programado en el modo de ahorro energético, después de 10 segundos de inactividad se apaga automáticamente. Pulse de nuevo la tecla para encenderlo.**

Si quiere apagarlo manualmente, pulse durante más de 2 seg. la tecla indicada en la imagen.

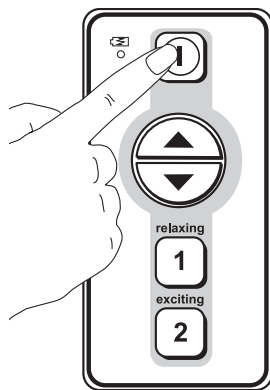




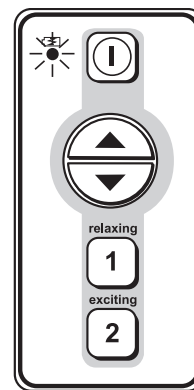
- Ajuste el número de programa seleccionado con los botones indicados en la imagen.



- Elegir un solo color seleccionando con los botones indicados en la imagen.

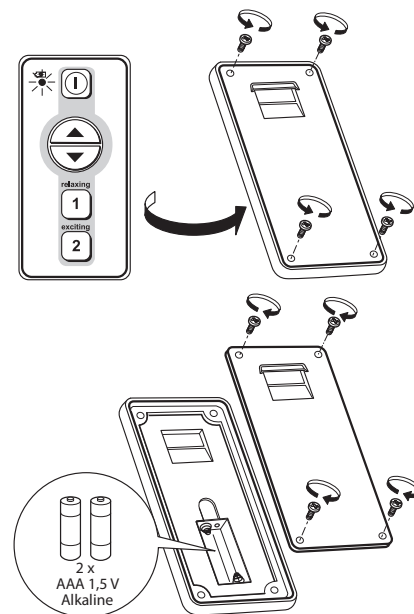


- Para finalizar el ciclo en cualquier momento, pulse la tecla indicada en la imagen durante más de 2 seg.



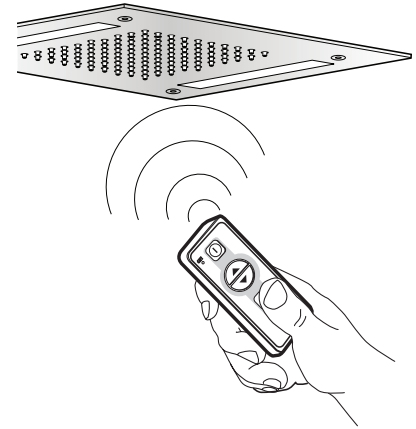
- El mando a distancia está alimentado por 2 pilas alcalinas Tipo AAA de 1,5 V. Se aconseja la sustitución de las pilas cuándo se enciende la luz roja.

- Introduza las pilas orientando los extremos positivos y negativos según se indica en su compartimiento.
- Retire todas las pilas si no va a utilizar el aparato durante un largo período de tiempo.



## ***Proces de asociación rociador - mando a distancia***

- Quite la alimentación eléctrica al rociador
  - Alimente el rociador
  - Durante los primeros 5 segundos, en que el rociador permanece encendido de color ROJO, encienda el mando a distancia que quiere asociar.
  - La sucesión de los colores ROJO - VERDE - AZUL confirma el cumplimiento de la programación.
- En caso contrario repita el proceso desde el comienzo.



## ***Mantenimiento y limpieza***

- **La sustitución de los cables eléctricos dañados y de los repuestos deberá ser únicamente realizada por técnicos especializados. El productor no se asume responsabilidad alguna en caso de incumplimiento de dicha obligación**

Calidad, procesos tecnológicos y materiales son los elementos que determinan el alto nivel de nuestros accesorios. En cualquier caso, para evitar que se produzcan modificaciones en las superficies de los mismos, es necesario que siga algunas instrucciones.

Limpie cualquier tipo de acabado únicamente con agua y jabón, y proceda a secarlo posteriormente con un paño suave.

Evite usar paños ásperos, productos abrasivos, sustancias ácidas, amoníaco, sustancias cáusticas, lejías o disolventes.

Si estas superficies entrasen en contacto con estos productos, deberá lavarlas y secarlas inmediatamente. No olvide que los vapores de ácido muriático, amoníaco, etc. también pueden dañarlas.

Sólo para las superficies de acero inoxidable podrá utilizar productos específicos, alcohol o detergentes para superficies duras, siempre y cuando no sean de base ácida.

## ***Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) en la Unión Europea.***



Este símbolo que aparece en el producto o en su embalaje, indica que el producto está sujeto a un proceso de recogida selectiva.

Los usuarios deberán proceder a la eliminación de los aparatos llevándolos al lugar de recogida indicado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

La recogida y reciclaje selectivo de los aparatos que deben ser eliminados favorece la conservación de los recursos naturales y aseguran que dichos aparatos son eliminados salvaguardando el medio ambiente y protegiendo la salud.

Para más información sobre los puntos de recogida de los aparatos que debe eliminar, contacte con el revendedor que le ha vendido el producto.





**Instalador:** Por favor entregue todas as instruções que acompanham este produto ao seu proprietário.

**Installer:** Please leave all leaflets with the building owner to file for future reference.

**Installer:** S'il vous plaît fournir toutes les instructions qui accompagnent ce produit à son propriétaire.

**Instalador:** Por favor, entregar todas las instrucciones que acompañan a este producto, a su dueño

**CIFIAL, S.A.**

Apartado 413 4524-907  
Riomeão - PORTUGAL  
Tel: +351 256 780 100  
Fax: +351 256 783 395  
GPS: 40° 57' 29,20" N  
8° 35' 11,40" W  
cifial@cifial.pt  
www.cifial.pt

**CIFIAL UK, Ltd.**

7 Faraday Court  
Park Farm Industrial Estate  
Wellingborough, Northants NN8 6XY  
UK  
Phone: +441 933 402 008  
Fax: +441 933 402 063  
sales@cifial.co.uk  
www.cifial.co.uk

**CIFIAL ESPAÑA**

C /Pintores nº 2  
28923 Alcorcon, Madrid  
ESPAÑA  
Tel: +34 916 110 261  
Fax: +34 916 103 694  
cifial@cifial.es  
www.cifial.eu

**CIFIAL Polska sp. z o.o.**

ul. Białolecka 168  
02-253 Warszawa, Warsaw  
POLAND  
Tel: +48 22 783 16 99  
Fax: +48 22 783 15 09  
cifial@cifial.pl  
www.cifial.pl

**CIFIAL USA**

6540 Peachtree Industrial  
Blvd. Suite A  
Norcross, GA 30071  
USA  
Tel: +1 800 528 4904  
Fax: +1 800 528 1969  
www.cifialusa.com